



**MINISTÈRE  
DU TRAVAIL,  
DE L'EMPLOI  
ET DE L'INSERTION**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

## **Как да разберете какви са Вашите права и да ги отстаювате?**

► **Свържете се с Инспекцията по труда** : <http://directe.gouv.fr>

Инспекцията по труда е натоварена със задачата да контролира прилагането на трудовото законодателство и да установява нарушения, но и да улеснява диалога и уреждането на спорове между работодатели и служители, с цел да предотвратява или решава конфликти.

► **Обърнете се към синдикалните организации на национално или секторно равнище, които могат да подадат иск или жалба от Ваше име**

- Френска демократична конфедерация по труда (CFDT) - строителство и дървообработване: <https://www.cfdt-construction-bois.fr/contact.html>
- Национална федерация на служителите в сектора на строителството, дървообработването и производството на мебели (Обща конфедерация на труда- CGT): <http://fnscba.com/>
- Синдикат Force Ouvrière construction: <http://www.foconstruction.com>
- Френска конфедерация на ръководните кадри – Обща конфедерация на ръководните кадри в сектора на строителството и обществените строителни работи (CFE-CGC ВТР): <http://www.cfecgcbtp.com/fr/sections-sentations/vos-contats-en-region.html>
- Френска конфедерация на християнските работници – строителство, складови дейности, обществени строителни работи (CFTC BATI-MAT-TP): <http://www.batimattp-cftc.fr/contact.html>

► **Сезирайте колегията по трудовоправни дела (conseil des prud'hommes) :**

<http://www.annuaires.justice.gouv.fr/annuaires-12162/annuaire-des-conseils-de-prudhommes-21779.html>

Колегията по трудовоправни дела (conseil des prud'hommes) е френската специализирана инстанция, която урежда спорове между работниците и техните работодатели. Повече информация: <https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F2360>

► **Обърнете се към компетентната институция във Вашата страна**

**По време на работния си престой във Франция командированите работници се ползват със същите права като работниците във френските предприятия, и по-точно в следните области :**

- Индивидуални и колективни свободи в трудовите правоотношения ;
- Дискриминация и професионално равенство между мъжете и жените;
- Закрила при майчинство ;
- Условия за предоставяне и гаранции, дължими от фирми на служителите, упражняващи временна трудова дейност;
- Право на стачка;

- Работно време, празнични дни, годишен платен отпуск, отпуски по семейни поводи, фондове за отпуск и лошо време ;
- Възнаграждение, включително увеличения за извънредния труд;
- Здраве и безопасност на работното място;
- Възстановяване на Вашите професионални разходи, когато са свързани с изпълнението на работните Ви задължения, по отношение на транспорт, хранене и настаняване.

## ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА РАБОТНОТО ВРЕМЕ

Законоустановената продължителност на работното време във Франция е **35 часа седмично**. Може да полагате извънреден труд, но не можете да работите повече от 10 часа на ден, нито повече от 48 часа седмично, освен ако Инспекцията по труда изрично не е разрешила това.

Имате право на почивки в работно време, на **ежедневна почивка** (11 последователни часа между два работни периода) и на **седмична почивка** от 35 часа (която обикновено включва неделята). **Внимание:** при **полагане на нощен труд (между 21:00 и 06:00 часа)** вадат специални правила, които имат за цел да защитят Вашето здраве и безопасност.

## ЗАПЛАЩАНЕ

Вашата **основна заплата** трябва да бъде равна на минималното възнаграждение, договорено в приложимия колективен договор, вземайки предвид дейността, която извършвате по време на престоя си във Франция, но не и по-ниска от минималната работна заплата (проверете размера на минималната работна заплата тук). Може да се предвиждат и премии при условията, определени в колективния договор (премия за почивка, премии, свързани с особените условия на труд: тежки работни условия, мръсотия, шумове...).

От 30 юли 2020 г. възстановяването на професионални разходи по отношение на транспорт, храна или настаняване от работодателя е задължително ако законите или договорните разпоредби го предвиждат и ако трябва да пътувате до или от обичайното си работно място във Франция или сте временно изпратени от работодателя си от това място на друго;

**Допълнителни часове** са тези, които са отработени над регламентиранияте 35 работни часа седмично. Ако ги отработите, имате право на увеличение на възнаграждението с най-малко 25 %, освен ако не се прилагат клаузите на разширен колективен договор за бранша, който да предвижда по-малко увеличение (то обаче трябва да бъде най-малко 10 %). Вашият работодател може да реши да ги компенсира с време за почивка, а не с увеличение на възнаграждението: това време за почивка в рамките на обичайните работни часове се заплаща като реално отработено време.

Ако продължителността на командировката Ви във Франция е над един месец, работодателят Ви трябва да изготви **фиш за заплатата Ви**. Когато командировката е по-кратка от 1 месец, той следва да издаде документ, който да удостоверява плащането на минималната работна заплата.

## ОТПУСКИ И ПРАЗНИЧНИ ДНИ

Всеки служител има право на **2,5 дни платен отпуск на месец действително положен труд**. Ако работите по-малко от един месец, дните на полагащата Ви се отпуска се изчисляват според броя на отработените дни. Имате право на обезщетение за неползван платен отпуск, което

се равнява на 10% от възнаграждението, получено по време на периода на Вашето командироване.

Във Франция има 11 законни дати, определени като официални празници. Единствено 1 май е задължително неработен (освен при решение на работодателя, оправдано от естеството на дейност, която не може да бъде прекъсната). Плащането за празнични неработни дни се дължи на всички командировани служители, при условие че продължителността на командировката е над един месец и техният стаж в наелата ги фирмата е над три месеца, с изключение на командированите служители, работещи по местоживееене и временно наетите работници, както и на командированите служители, за които се прилага разширен колективен договор или споразумение, предвиждащи обезщетение за официални празници, които попадат под гореспоменатия тримесечен лимит;

При **раждане** жените имат право на отпуск по майчинство с продължителност 16 седмици (те се ползват и от други защитни разпоредби), а мъжете — на 11 последователни дни отпуск (18 дни при раждане на повече от едно дете). При семейни поводи са предвидени допълнителни дни отпуск (например за сватба или погребение).

## ВАШЕТО ЗДРАВЕ, ВАШАТА СИГУРНОСТ

**Вашият работодател (и предприятието, което ползва услугите на временно наети работници) е отговорен за защитата на Вашето здраве и безопасност.** Той трябва да вземе мерки и да Ви предостави адаптирани средства за предпазване от рисковете, на които може да бъдете изложени (например: работа на височини, опасни продукти, излагане на шум, боравене с машини, апарати и строителна техника...).

Вие имате право на обучение по въпросите на безопасността, трябва да се съобразявате с колективните защитни мерки и да носите индивидуалното защитно оборудване, предоставено от работодателя. В случай на сериозна и непосредствена опасност, която поставя на риск Вашата безопасност, трябва да **предупредите** отговорното лице и можете да спрете работа.

При **трудов инцидент** работодателят (или предприятието, което ползва услугите на работниците) праща декларация на съответната Инспекция по труда до 48 часа след инцидента. Ако той не съобщи за трудовия инцидент, Вие или един от Вашите колеги можете да съставите тази декларация.

## ВРЕМЕННО НАЕТИ РАБОТНИЦИ

Ако сте временно нает служител, командирован във Франция, Вие се ползвате със **същите права като останалите служители**, наети от предприятието, що се отнася до продължителността на работното време, общите съоръжения и възнаграждението (то трябва да бъде не по-ниско от това, което получава служител на фирмата със същата квалификация и на същия пост). Вие имате право на **обезщетение при прекратяване на работната Ви мисия**, освен ако не сте нает на постоянен трудов договор във Вашата държава по произход.

**Този документ представя основните Ви права. За повече информация** можете да посетите уебсайтовете на:

- Министерството на труда: <https://travail-emploi.gouv.fr/droit-du-travail/detachement-des-salaries>
- 
- Европейската федерация на работниците в строителния и дървообработващия сектор: <http://www.constructionworkers.eu/fr>

**Внимание** :*Някои колективни договорни разпоредби може да предвиждат и по-благоприятни условия за Вашия сектор, съответстващи на дейността на командировани във Франция служители. Може да получите повече информация на уебсайтовете, посочени на последната страница от този документ.*